

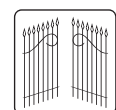
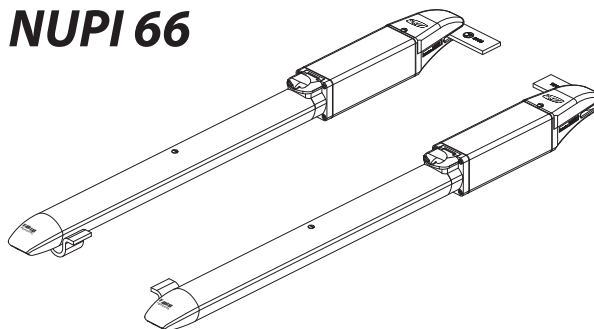
Elpro 7 RP



I	PROGRAMMATORE ELETTRONICO PER NUPI 66 CON TECNOLOGIA RADIO PROGRAMMABILE	<i>pag. 2-3</i>
GB	ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR NUPI 66 WITH PROGRAMMABLE RADIO TECHNOLOGY	<i>page 4-5</i>
F	PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE POUR NUPI 66 AVEC TECHNOLOGIE RADIO PROGRAMMABLE	<i>page 6-7</i>
D	ELEKTRONISCHE STEUERUNG FÜR NUPI 66 MIT PROGRAMMIERBARER TECHNOLOGIE	<i>Seite 8-9</i>
E	PROGRAMADOR ELECTRONICO PARA NUPI 66 CON TECNOLOGIA DE RADIO PROGRAMABLE	<i>pág. 10-11</i>
NL	RADIOPROGRAMMEERBARE ELEKTRONISCHE PROGRAMMEERENHEID VOOR NUPI 66	<i>pag. 12-13</i>

- I** - APPRENDIMENTO DEI TEMPI CON RADIO-TRASMETTITORE
- FUNZIONE AUTOMATICO-SEMIAUTOMATICO
- FUNZIONE PASSO-PASSO CON BLOCCO INTERMEDIO
- FUNZIONE AD ANTA PEDONALE
- DIP-SWITCH DI PROGRAMMAZIONE
- GB** - LEARNING TIMES BY REMOTE CONTROL
- AUTOMATIC/SEMI-AUTOMATIC OPERATING MODES
- STEP BY STEP MODE INTERMEDIATE STOP
- PARTIAL PEDESTRIAN OPENING
- DIP-SWITCH SETTING
- F** - AUTOAPPRENTISSANT DES TEMPS PAR TELECOMMANDE
- FONCTION AUTOMATIQUE-SEMIAUTOMATIQUE
- FONCTION PAS-PAS AVEC ARRET INTERMEDIAIRE
- FONCTION VANTAIL PIETONS
- DIP-SWITCH DE PROGRAMMATION
- D** - ERLERNUNG DER ZEITEN DURCH FUNKSENDER
- AUTOMATISCHE/HALBAUTOMATISCHE FUNKTION
- SCHRITT-IMPULS-FUNKTION MIT MITTELSTOPP
- GEHTÜRFUNKTION
- DIP-SCHALTER ZUR PROGRAMMIERUNG
- E** - APRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS POR MEDIO DE RADIOTRANSMISOR
- FUNCION AUTOMATICO-SEMIAUTOMATICO
- FUNCION PASO A PASO CON BLOQUEO INTERMEDIO
- FUNCION DE HOJA PARA PASO DE PEATONES
- "DIP-SWITCH" DE PROGRAMACION
- NL** - TIJDSLERING MET RADIOZENDER
- AUTOMATISCHE-HALFAUTOMATISCHE FUNCTIE
- STAP-VOOR-STAP FUNCTIE MET TUSSENTIJDSE BLOKKERING
- FUNCTIE MET VOETGANGERSPOORT
- PROGRAMMERINGS DIP-SWITCH

NUPI 66



FADINI
l'apricancello

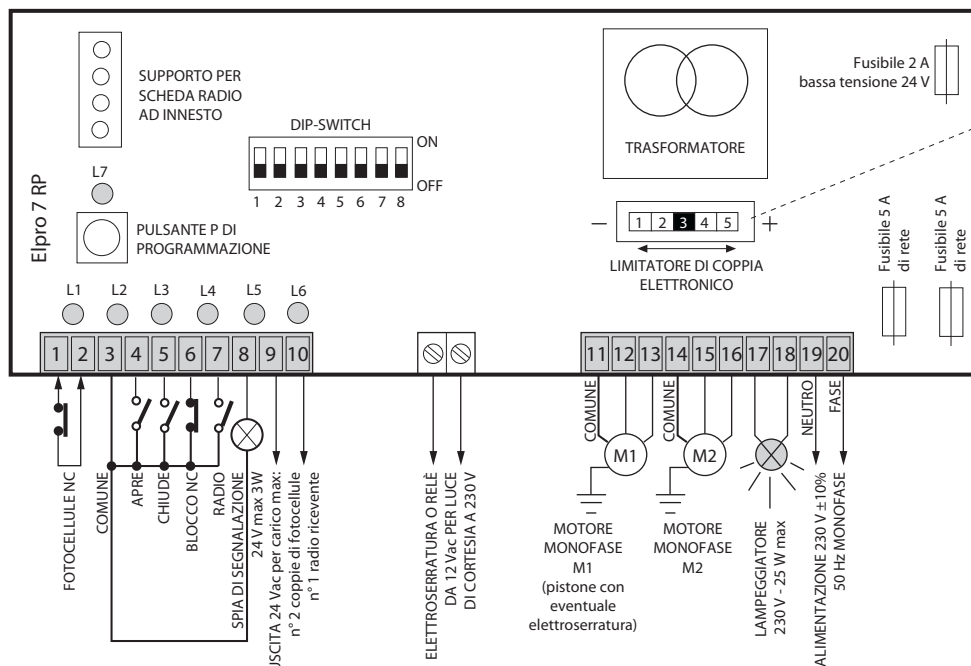
Dis. N. 4153



**meccanica
FADINI**

Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Ph +39 0442 330422 Fax +39 0442 331054
info@fadini.net www.fadini.net





Regolazione limitatore di coppia:

regolare la forza di spinta partendo dal primo scatto (forza minima) in modo da consentire un corretto funzionamento del cancello pur mantenendo una valida protezione antischiacciamento. La regolazione della forza di spinta deve essere effettuata dal tecnico installatore.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE del costruttore:

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) dichiara sotto la propria responsabilità che **Elpro 7 RP** è conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE, inoltre: viene commercializzato per essere installato in un "impianto automatizzato", con accessori e componenti originali indicati dalla Ditta Costruttrice. La ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del prodotto. Il prodotto risulta conforme alle seguenti normative specifiche: Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE. Al fine di certificare il prodotto il Costruttore dichiara sotto la propria responsabilità il rispetto della **NORMATIVA DI PRODOTTO EN 13241-1**.

Meccanica Fadini s.n.c.
Direttore responsabile

Descrizione generale: Elpro 7 RP è un programmatore elettronico sviluppato per il controllo del pistone oleodinamico Nupi 66. Caratteristica principale di questa apparecchiatura elettronica è l'autoapprendimento dei tempi di lavoro dell'automazione a battente (ritardo anta in apertura e chiusura, tempo di pausa). Alimentato a 230 V - 50 Hz monofase. La ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del programmatore; inoltre, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento modifiche e aggiornamenti al programmatore.



IMPORTANTE:

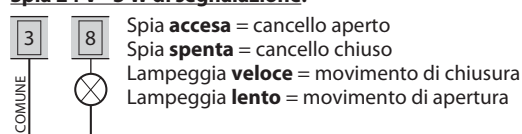
- Il programmatore deve essere installato in un luogo protetto e asciutto con la propria scatola di protezione.
 - Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230 V ±10%.
 - Accertarsi che l'alimentazione al motore elettrico sia 230 V ±10%.
 - Per distanze superiori ai 50 metri aumentare la sezione dei fili.
 - Applicare un interruttore magneto-termico differenziale del tipo 0,03 A ad alta sensibilità all'alimentazione del programmatore.
 - Per alimentazione, motore elettrico e lampeggiante usare fili da 1,5 mm² fino a 50 m di distanza.
 - Per fincorsa e accessori vari utilizzare cavi con fili da 1 mm².
 - Se non si usano le fotocellule eseguire un ponte tra i morsetti 1 e 2.
 - Se non si usa nessuna pulsantiera eseguire un ponte tra i morsetti 3 e 6.
- N.B.: per applicazioni quali accensione luci, telecamere, ecc. utilizzare relè statici per non creare disturbi al microprocessore.

LOGICA DI FUNZIONAMENTO: Elpro 7 RP viene fornito con i tempi di lavoro già preimpostati, per consentire così la prima installazione: tempo di lavoro (circa 20 s), ritardo anta (apertura = 2 s, chiusura = 6 s, pausa in automatico = 15 s). Dopo la prima verifica di funzionamento dell'impianto, si può procedere alla nuova programmazione dei tempi di lavoro specifici e compatibili alle caratteristiche dell'impianto e alle esigenze dell'utente finale. Mediante dip-switch è possibile abilitare le diverse funzioni di Elpro 7 RP, sia prima che dopo la procedura di memorizzazione tempi.

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO TEMPI: l'autoapprendimento dei tempi su Elpro 7 RP, di immediata e semplice attuazione, si può effettuare sia con il pulsante P presente a bordo scheda, che con il trasmettitore radio, dopo essere entrati in modalità programmazione come indicato al punto 1). La fase di memorizzazione dei tempi desiderati inizia a cancello completamente chiuso e consiste nel far eseguire al cancello un ciclo completo di apertura-pausa-chiusura. Importante:

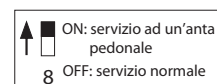
- 1) Per evitare che l'apprendimento venga effettuato impostando valori di tempo incompatibili con il buon funzionamento del cancello, sono stati inseriti, volutamente, dei limiti massimi di tempi; superati questi valori l'impianto partirà ugualmente con il tempo massimo impostato: motore M1 e M2 (funzionamento massimo 55 s), pausa in automatico (tempo massimo 90 s).
- 2) Durante l'intera procedura di apprendimento, vengono esclusi tutti i comandi comprese le fotocellule e il pulsante di blocco.
- 3) Se viene interrotta la procedura di programmazione (es. viene tolta l'alimentazione elettrica), rimangono memorizzati i tempi della precedente programmazione.
- 4) Nel funzionamento normale del programmatore, il pulsante P diventa un normale pulsante radio che permette di provare l'impianto; il Led 7 diventa la spia di segnalazione come l'uscita al morsetto 8.

Spia 24 V - 3 W di segnalazione:



Funzione anta pedonale (motore M1 con pulsante apre):

Si ottiene l'apertura pedonale di un'anta da cancello completamente chiuso, tramite il comando apre (con richiusura dopo il tempo di pausa se in automatico dip-switch 3 = ON):
- un primo comando di apertura apre l'anta del motore M1
- un secondo comando apre anche l'altra anta

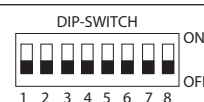


Led di diagnostica:

- L1 = alimentazione 230 V - 50 Hz è acceso
- L2 = fotocellule, si spegne ad ostacolo presente
- L3 = apre, si illumina ad impulso del comando di apertura
- L4 = chiude, si illumina ad impulso del comando di chiusura
- L5 = blocco, si spegne ad impulso del comando di stop
- L6 = radio, si illumina ad ogni impulso dal trasmettitore
- L7 = stato dell'automazione e led di programmazione

Dip-switch:

- 1 = ON Fotocellula ferma in apertura
- 2 = ON Radio non inverte in apertura
- 3 = ON Chiude in automatico
- 4 = ON Prelampeggio attivo
- 5 = ON Radio ad passo-passo con blocco intermedio
- 6 = ON Elimina ritardo anta in apertura
- 7 = ON Elimina spinta aggiuntiva sull'anta dopo chiusura
- 8 = ON Anta pedonale con pulsante apre



Avvertenze preliminari per l'apprendimento:

- assicurarsi che il cancello sia in battuta di chiusura
- assicurarsi che le ante abbiano le battute di chiusura e di apertura rigidamente ancorate al suolo.

1

1ª operazione:

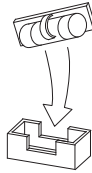
togliere tensione al programmatore Elpro 7 RP, levando il **fusibile bianco di bassa tensione 2 A a 24 V** posizionato in alto a destra della scheda.



2

2ª operazione:

tenere premuto il **pulsante P** sulla scheda e ripristinare la tensione inserendo nella sua sede il **fusibile di bassa tensione 24 V**.



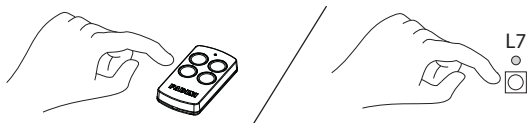
3

3ª operazione:

all'accensione del **Led L7** rilasciare il **pulsante P**: seguiranno **5 lampeggi del Led L7** e seguente **accensione del lampeggiatore**: siamo entrati in modalità di **apprendimento dei tempi di lavoro**.



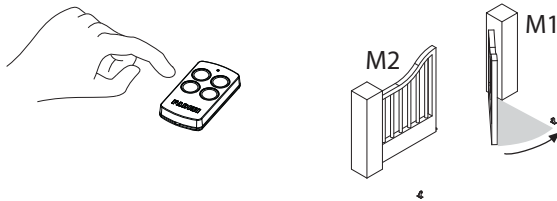
IMPORTANTE: da questa operazione in poi si entra nella fase di apprendimento tempistiche. È possibile ora scegliere se continuare la programmazione attraverso il pulsante P o tramite impulso dato dal telecomando. La possibilità di utilizzare il telecomando consente all'installatore una regolazione diretta dei tempi di lavoro, osservando direttamente il comportamento del cancello.



4

4ª operazione:

con un impulso parte il pistone con motore **M1** in apertura (**prima anta in apertura**).

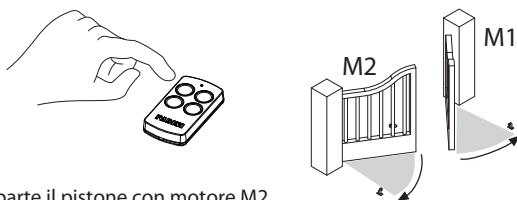


Il tempo trascorso tra la 4ª e la 5ª operazione è il **tempo di ritardo anta in apertura**, sia quando è abilitato (dip n° 6 = ON), che quando è disabilitato (dip n° 6 = OFF, in tal caso memorizza il tempo trascorso senza eseguire tale funzione).

5

5ª operazione:

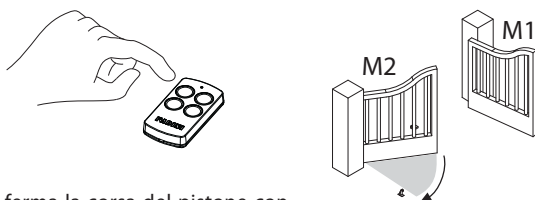
con un impulso parte il pistone con motore **M2** in apertura (**seconda anta in apertura**).



6

6ª operazione:

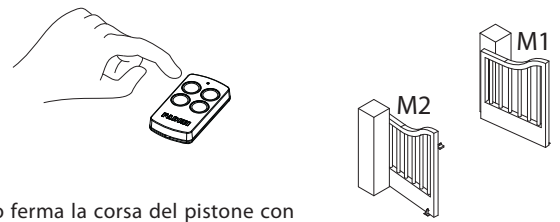
con un impulso ferma la corsa del pistone con motore **M1** (**prima anta in battuta di apertura**).



7

7ª operazione:

con un impulso ferma la corsa del pistone con motore **M2** (**seconda anta in battuta di apertura**).

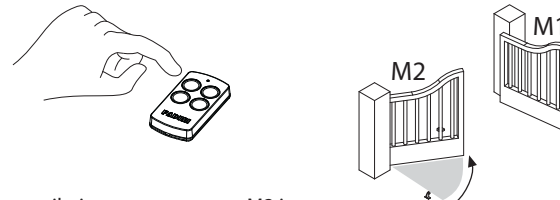


Il tempo trascorso tra la 7ª e la 8ª operazione è il **tempo di pausa**, sia quando è in automatico abilitato (dip n° 3 = ON), che quando è disabilitato (dip n° 3 = OFF, in tal caso memorizza il tempo trascorso senza eseguire tale funzione).

8

8ª operazione:

con un impulso parte il pistone con motore **M2** in chiusura (**prima anta in chiusura**).

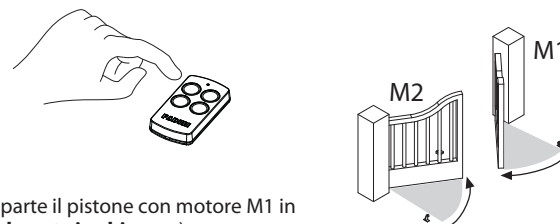


Il tempo trascorso tra la 8ª e la 9ª operazione è il **tempo di ritardo anta in chiusura**.

9

9ª operazione:

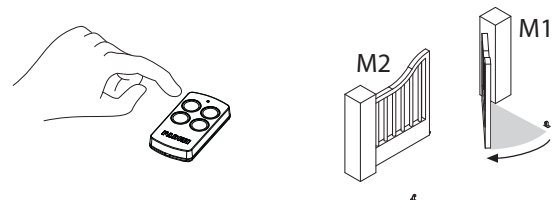
con un impulso parte il pistone con motore **M1** in chiusura (**seconda anta in chiusura**).



10

10ª operazione:

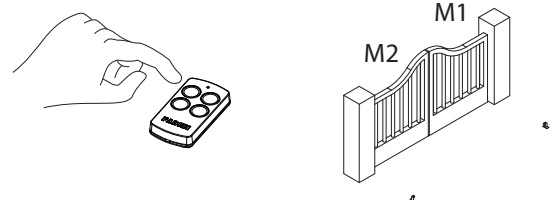
con un impulso ferma la corsa del pistone con motore **M2** (**prima anta in chiusura**). Per garantire maggior efficacia nel blocco del cancello, quando le ante sono in battuta di chiusura, è consigliabile che l'impulso di arresto del pistone idraulico venga dato circa 3-4 secondi dopo l'effettiva battuta di chiusura dell'anta.



11

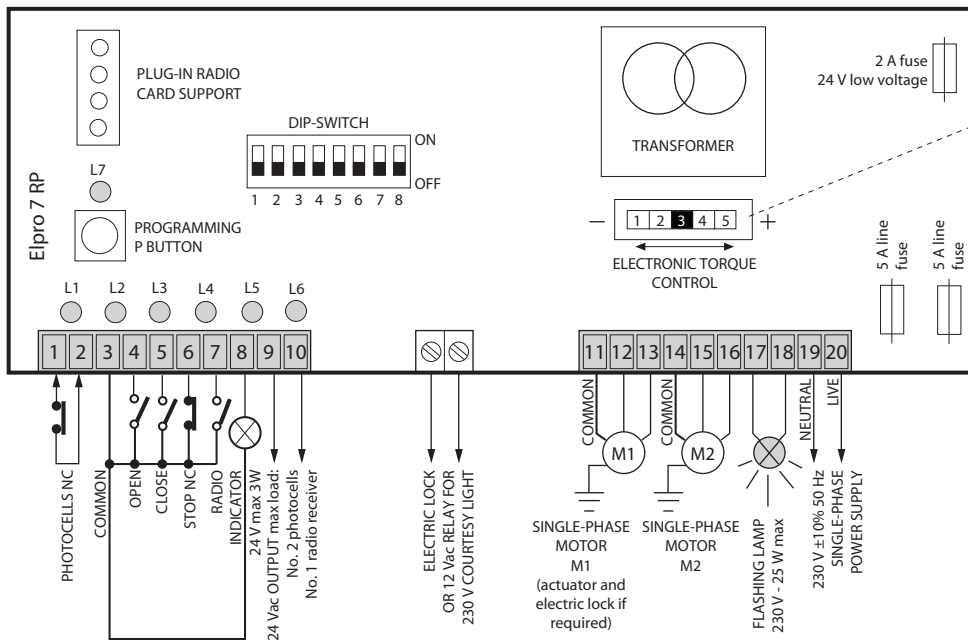
11ª operazione:

con un impulso ferma la corsa del pistone con motore **M1** (**seconda anta in chiusura**). Per garantire maggior efficacia nel blocco del cancello, quando le ante sono in battuta di chiusura, è consigliabile che l'impulso di arresto del pistone idraulico venga dato circa 3-4 secondi dopo l'effettiva battuta di chiusura dell'anta.



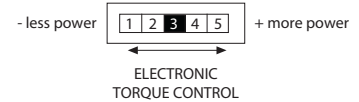
Con la 11ª operazione si conclude l'intera procedura di apprendimento dei tempi di lavoro.

È possibile, anche dopo la procedura di apprendimento, attivare o disattivare le funzioni con i singoli dip-switch.

**Torque control setting:**

adjust torque from lower level (step 1) up to the required amount of power step by step to achieve a correct performance of the system so that the gates are operated as required and any injuring hazard is prevented.

Please note, torque is to be adjusted by a technician.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY of the manufacturer:**

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declares under own responsibility that **Elpro 7 RP** complies with the 2006/42/CE Machinery Directive, and also that it is sold to be installed in an "automatic system", along with original accessories and components as indicated by the manufacturing company, that is not liable for any possible incorrect use of the product. The product complies with the following specific norms: Low Voltage Directive 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE. In order to certify the product, the Manufacturer declares under own responsibility the compliance with the EN 13241-1 PRODUCT NORMS.

Meccanica Fadini s.n.c.
Responsible Manager

General description: Elpro 7 RP is an electronic control panel developed for Nupi 66. The main feature of this unit is the capability to learn the required working times during operation (gate delay in open and close cycles, dwell time). 230 V - 50 Hz single-phase power supplied. The manufacturer is not liable for incorrect use of the controller; and reserves also the right to change and update it to the latest standards of the art at any time.

**IMPORTANT:**

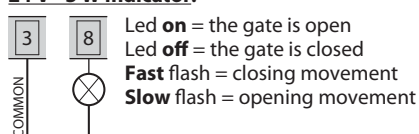
- The control panel must be installed in a sheltered, dry place, inside the box provided with it.
 - Make sure that the power supply to the electronic programmer is 230 V \pm 10%.
 - Make sure that the power supply to the electric motor is 230 V \pm 10%.
 - For distances of over 50 metres we recommend using electric cables with bigger sections.
 - Fit the mains to the control panel with a 0,03 A high performance circuit breaker.
 - Use 1,5 mm² section wires for voltage supply, electric motor and flashing lamp. Maximum recommended distance 50 m.
 - Use 1 mm² section wires for limit switches, photocells, push-buttons/key-switch and accessories.
 - Bridge terminals 1 and 2 if no photocells are required.
 - Bridge terminals 3 and 6 if no key- or push-button switches are required.
- N.W.: to fit extra accessories such as lights, CCTV etc. use only solid state relays to prevent damages to the microprocessor.

WORKING LOGIC: Elpro 7 RP is supplied with pre-set working times so that to allow the first installation: working time (about 20 s), gate delay times (opening = 2 s, closing = 6 s, dwell on automatic mode = 15 s). Once satisfied that the system is working all right, new working times can be programmed to meet the user's needs or the installation requirements. Elpro 7 RP functions can be set by dip-switches, both before and after the times have been stored by the unit.

LEARNING THE TIMES: Elpro 7 RP learning operation is quite easy and can be achieved either by the P button on the PBC or by the remote control after entering setting mode, see point 1).

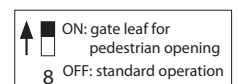
Starting the unit to learn the required times: with the gate in closed position pulse the equipment to one complete cycle, ie. open-stop/dwell-close

- Important:
- 1) In order to avoid setting times which are not suitable with the correct gate functioning, some time limits were pre-set. Beyond these values the automation will start with the maximum pre-set time: M1 and M2 motor run time (max 55 s), dwell time on automatic mode (maximum 90 s).
 - 2) During the learning operation, no other functions can be activated, the photocells and the stop button are out of service.
 - 3) If the new setting operation is interrupted (for example: mains cut off), the times in the previous setting are memorized.
 - 4) Normally, not on programming mode, the P button has the same function as a remote control button and it is possible to test the system by pulsing it; the Led 7 becomes a simple indicator, the same as the indicator to terminal 8.

24 V - 3 W Indicator:**Pedestrian opening (M1 motor by open pulse):**

Partial opening for pedestrians is only allowed in closed gate position by pulsing to open (the gate closes after the dwell time if set to automatic dip-switch 3 = ON):

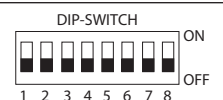
- the first pulse operates 1 gate leaf (M1)
- the second pulse operates the second gate leaf

**Led status indication:**

- L1 = 230 V - 50 Hz power supply. Alight
- L2 = photocells, if obstructed light goes off
- L3 = open. Alight whenever an open pulse is given
- L4 = close. Alight whenever a close pulse is given
- L5 = stop. It goes off on pulsing stop
- L6 = radio. It goes on by pressing a transmitter button
- L7 = gate status and programming led

Dip-switch:

- 1= ON Photocells, stop during opening
- 2= ON Radio no reversing during opening
- 3= ON Automatic closing
- 4= ON Pre-flashing in service
- 5= ON Radio step by step
- 6= ON No delay on opening
- 7= ON No additional pushing on the gate leaf after closing
- 8= ON Pedestrian opening by open button



Preliminary notes to learning mode:

- make sure that the gate is closed
- make sure that the gate stops in the respective open and closed gate positions are firmly fixed to the ground.

1

1st operation:

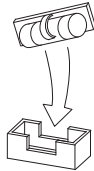
cut off power supply to Elpro 7 RP by removing the **2 A - 24 V low voltage white fuse**, which is on the right upper side of the PCB.



2

2nd operation:

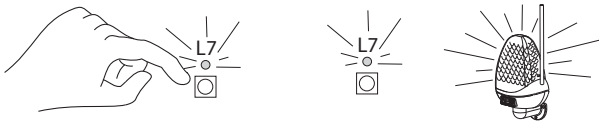
hold the **button P** pressed and re-power the PCB by inserting the **24 V low voltage fuse** back into its holder.



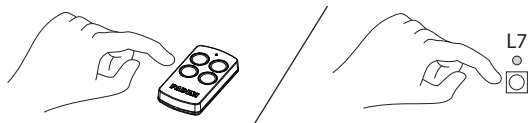
3

3rd operation:

when the **Led L7** illuminates, release **button P**: **Led L7** will flash **5 times** and the flashing lamp will illuminate: the program "learning working times" has been entered.



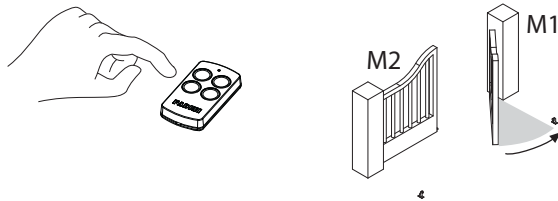
IMPORTANT: at this stage two options are allowed to go on with setting i.e. learning the required operating times: by the P button or by remote control. The last option allows the installation agent to have direct visual control of the operation being performed by the gates.



4

4th operation:

a pulse to open starts M1 motor (**the first gate starts opening**).

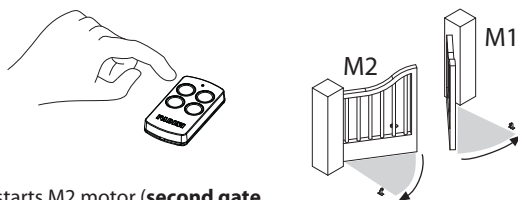


The time passing from 4th to 5th operations is stored by the system as the **gate delay time in open cycle**, with the options in service (dip No. 6 = ON) or out of service (dip No. 6 = OFF, the time is stored but no delay will occur).

5

5th operation:

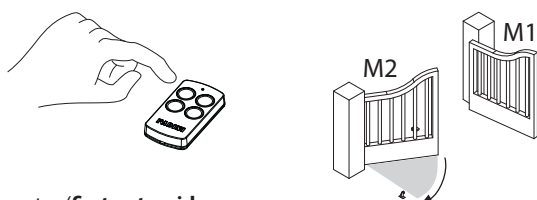
a pulse to open starts M2 motor (**second gate starts opening**).



6

6th operation:

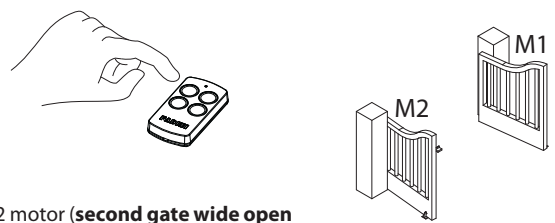
a pulse stops M1 motor (**first gate wide open on open gate stop**).



7

7th operation:

A pulse stops M2 motor (**second gate wide open on open gate stop**).

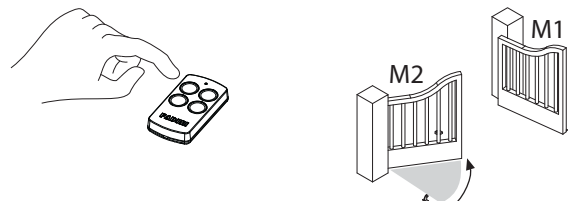


The time passing from 7th to 8th operation is stored by the system as **dwell time**, in service on AUTOMATIC MODE (dip No. 3 = ON) or out of service (dip No. 3 = OFF, dwell time still in the system memory but not applicable).

8

8th operation:

a pulse to close starts M2 motor (**M2 gate starts closing**).

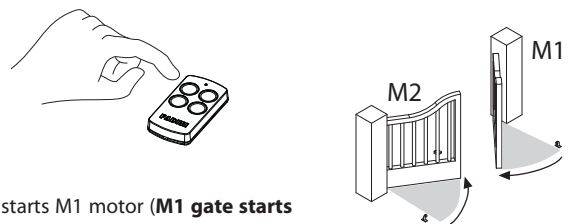


The time between the 8th and 9th operations is stored by the system as **gate delay time on closing cycle**.

9

9th operation:

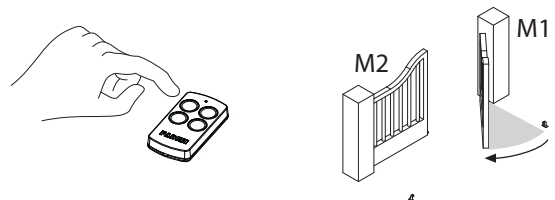
a pulse to close starts M1 motor (**M1 gate starts closing**).



10

10th operation:

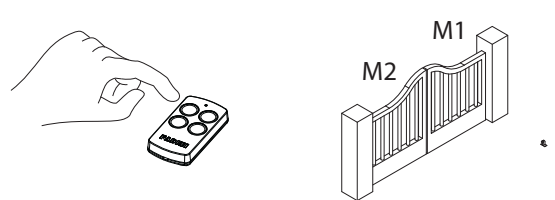
a pulse stops M2 motor (**M2 gate on closed gate position**). In order to ensure that the gate is securely held in stop position, it is advised to pulse the actuator i.e. gate to stop approx. 3-4 seconds after the gate has reached the end of the permitted stroke on the closed gate stop position.



11

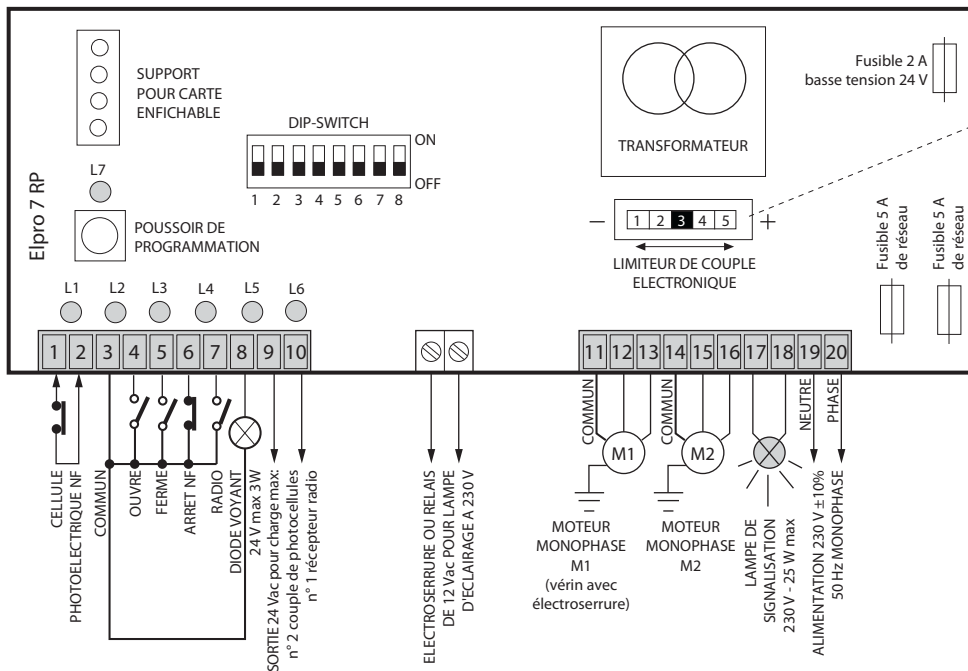
11th operation:

A pulse stops M1 motor (**M1 gate on closed gate position**). In order to ensure that the gate is securely held in stop position, it is advised to pulse the actuator i.e. gate to stop approx. 3-4 seconds after the gate has reached the end of the permitted stroke on the closed gate stop position.



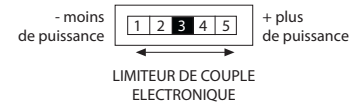
The 11th operation concludes the procedure for the control panel to learn the required working times.

After the learning procedure it is possible to set the operating modes either ON/OFF as required by means the dip-switches on the PCB.

**Réglage du limiteur de couple:**

réglage la force de poussée à partir du premier déclenchement (force minimale), de façon à permettre le fonctionnement correct du portail, tout en maintenant une protection valable contre l'écrasement.

La force de poussée doit être réglée par le technicien monte.

**DECLARATION DE CONFORMITE CE du constructeur:**

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) déclare sous sa propre responsabilité que **Elpro 7 RP** est conforme à la directive machines 2006/42/CE, en outre: il est commercialisé pour être installé dans une "installation automatisée", avec les accessoires et les composants originaux indiqués par l'Entreprise de Construction. L'entreprise de construction ne s'assume aucune responsabilité à propos de la mauvaise utilisation du produit. Le produit est conforme aux normes suivantes: Directive Basse Tension 2014/35/UE, Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE. Afin de certifier le produit, le Constructeur déclare sous sa propre responsabilité le respect de la NORME DU PRODUIT EN 13241-1.

Meccanica Fadini s.n.c.
Directeur général

Description générale: Elpro 7 RP est un programmeur électronique conçu pour le vérin oléodynamique Nupi 66. Sa caractéristique principale est qu'il est autoapprenant des temps de travail de l'automatisation à battant (retard du vantail en ouverture et fermeture, temps d'arrêt). Est alimenté à 230 V - 50 Hz monophasé. L'entreprise de construction ne s'assume aucune responsabilité à propos de la mauvaise utilisation du programmeur; en outre, elle se réserve le droit de modifier et de mettre à jour à tout moment le programmeur.

**IMPORTANT:**

- Le programmeur doit être installé dans son boîtier de protection dans un endroit abrité et sec.
- Assurez-vous que l'alimentation au programmeur électronique est de 230 V \pm 10%.
- Assurez-vous que l'alimentation au moteur électrique est de 230 V \pm 10%.
- Pour distances supérieures aux 50 mètres augmenter la section des fils.
- Appliquer à l'alimentation du programmeur un interrupteur magnéto-thermique différentiel du type 0,03 A à haute sensibilité.
- Pour alimentation, moteur électrique e lampe de signalisation utiliser des câbles à fils de 1,5 mm² pour distances à 50 m.
- Pour fins de course et accessoires il suffit 1 mm².
- Si n'on utilise pas les photocellules, accoupler à pont les bornes 1 et 2.
- Si n'on utilise aucun clavier accoupler à pont les bornes 3 et 6.

N.B: pour d'applications comme: allumage de lumières, caméra de télévision etc, utiliser des relais statiques pour ne pas avoir des perturbations du microprocesseur.

LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT: Elpro 7 RP est fourni avec des temps de travail d'essai pour faciliter l'installation: temps de travail (environ 20 s), retard vantail (ouverture = 2 s, fermeture = 6 s, pause en automatique = 15 s). Après avoir vérifié le fonctionnement de l'installation, il faut reprogrammer les temps de travail pour les adapter aux caractéristiques de l'installation. A travers le dip-switch il est possible de sélectionner les différentes fonctions du Elpro 7 RP, soit avant qu'après avoir mémorisé les temps.

APPRENTISSAGE DES TEMPS: l'autoapprentissage des temps du Elpro 7 RP peut être effectué utilisant le poussoir P sur la carte ou la télécommande, après être rentré dans le mode programmation, voir phase 1.

La phase de mémorisation des temps commence à portail totalement fermé et consiste dans le cycle complet d'ouverture-pause-fermeture.

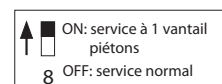
- Important:
- 1) Pour éviter de rentrer des temps de travail qui ne sont pas compatibles avec le correcte fonctionnement de l'installation, on a rentré des limites max. Si ces temps sont dépassés, l'opérateur démarrera respectant les temps max rentrés: moteur M1 et M2 (fonctionnement max 55 s), pause automatique (temps max 90 s).
 - 2) Pendant l'opération d'autoapprentissage tous les commandes (cellules, photoélectriques, et la touche d'arrêt) ne sont pas actives.
 - 3) Si l'opération de programmation est interrompue (ex l'alimentation est coupée) les temps de la précédente programmation seront mémorisés.
 - 4) Pendant le normal fonctionnement du programmeur le poussoir P est une touche radio qui permet de tester l'installation, la led 7 n'est qu'un feu témoin comme la sortie à la borne 8.

Voyant à diode 24 V - 3 W:

Voyant **allumé** = portail ouvert
Voyant **éteint** = portail fermé
Clignotement **rapide** = mouvement de fermeture
Clignotement **lent** = mouvement d'ouverture

Fonction piéton (moteur M1 avec touche ouvre):

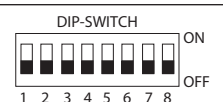
L'ouverture du vantail piétons est opérative en appuyant sur le commande ouvre (refermeture après le temps de pause si le dip-switch 3 = ON en fonction automatique):
- la première impulsion d'ouverture ouvre le vantail du moteur M1
- la deuxième impulsion ouvre aussi l'autre vantail

**Led de diagnostic:**

- L1 = alimentation 230V 50Hz est allumé
- L2 = cellule photoélectrique, s'éteint en cas d'obstacle
- L3 = ouvre, s'allume à l'impulsion de commande d'ouverture
- L4 = ferme, s'allume à l'impulsion de commande de fermeture
- L5 = arrêt, s'éteint à l'impulsion de commande d'arrêt
- L6 = radio, s'allume à chaque impulsion de l'émetteur
- L7 = état de l'automatisation et diode de programmation

Dip-switch:

- 1= ON Cellule photoélectrique arrête à l'ouverture
- 2= ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
- 3= ON Ferme en automatique
- 4= ON Présignalisation active
- 5= ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
- 6= ON Annule retard vantail en ouverture
- 7= ON Annule poussée additionnelle du vantail après la fermeture
- 8= ON Vantail piéton avec touche ouvre



Important, avant de suivre les phases de programmation:

- assurez-vous que le portail soit complètement fermé
- assurez-vous que les vantaux aient les butées de fermeture et d'ouverture fixées au sol.

1

1^{ère} opération:

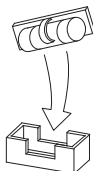
couper la tension du programmeur Elpro 7 RP, en levant le fusible blanc de basse tension 2 A à 24 V, situé dans la partie supérieure de la carte.



2

2^{ème} opération:

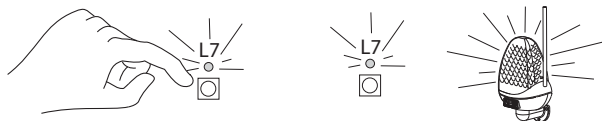
appuyer sur le poussoir P sur la carte et rétablir la tension en rentrant le fusible de basse tension 24 V.



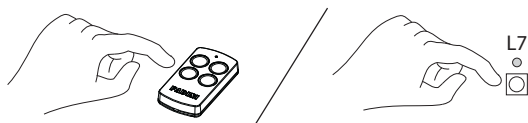
3

3^{ème} opération:

quand la voyant à diode L7 s'allume, relâcher le poussoir P: la voyant L7 clignote 5 fois et la lampe de signalisation s'allume: cela signifie qu'on est dans le mode d'apprentissage des temps de travail.



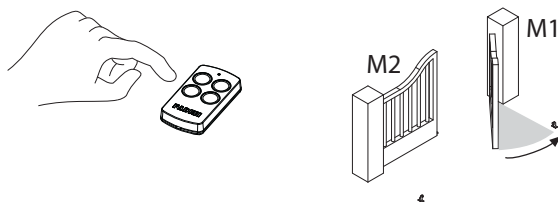
IMPORTANT: il est possible de choisir la programmation en utilisant le poussoir P ou l'impulsion de l'émetteur. La possibilité d'utiliser la télécommande permet une régulation plus facile des temps de travail.



4

4^{ème} opération:

une impulsion démarre le moteur M1 en ouverture (**premier vantail qui s'ouvre**).

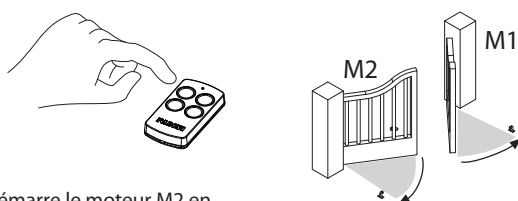


Le temps entre la 4^{ème} et la 5^{ème} opération est le **temps de retard vantail en ouverture**, soit en automatique quand le dip n° 6 = ON que quand la fonction automatique n'est pas active dip n° 6 = OFF, en ce cas il mémorise le temps passé sans faire cette fonction.

5

5^{ème} opération:

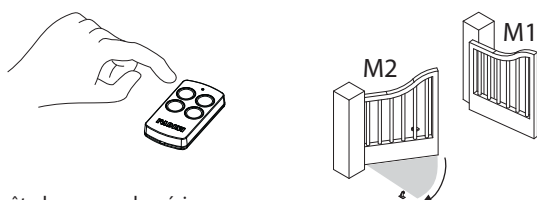
une impulsion démarre le moteur M2 en ouverture (**deuxième vantail qui s'ouvre**).



6

6^{ème} opération:

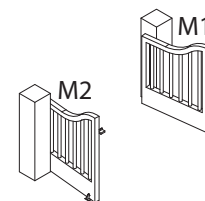
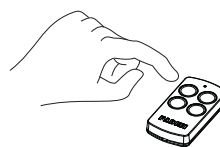
une impulsion arrête la course du vérin avec moteur M1 (**premier vantail en ouverture**).



7

7^{ème} opération:

une impulsion arrête la course du vérin avec moteur M2 (**deuxième vantail en ouverture**).

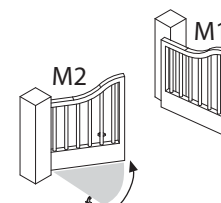
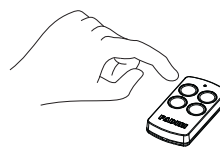


Le temps écoulé entre la 7^{ème} et la 8^{ème} opération est le **temps de pause**, soit en automatique quand le dip n° 3 = ON, que quand la fonction automatique n'est pas active dip n° 3 = OFF, en ce cas il mémorise le temps écoulé sans faire cette fonction.

8

8^{ème} opération:

une impulsion démarre le vérin avec moteur M2 en fermeture (**premier vantail en fermeture**).

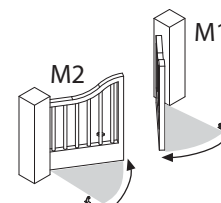
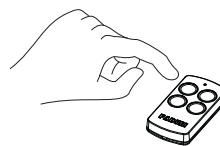


Le temps entre la 8^{ème} et la 9^{ème} opération est le **temps de retard du vantail en fermeture**.

9

9^{ème} opération:

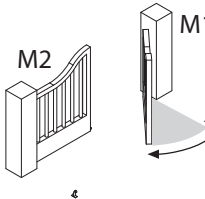
une impulsion démarre le vérin avec moteur M1 en fermeture (**deuxième vantail en fermeture**).



10

10^{ème} opération:

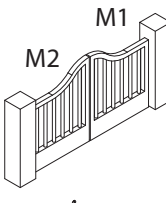
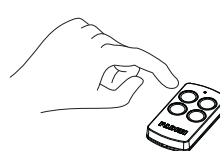
une impulsion arrête la course du piston avec moteur M2 (**premier vantail en fermeture**). Pour garantir une fermeture plus précise, quand les vantaux sont en position de fermeture, relâcher la touche de l'impulsion d'arrêt de l'opérateur 3-4 secondes après l'arrêt de fermeture du vantail.



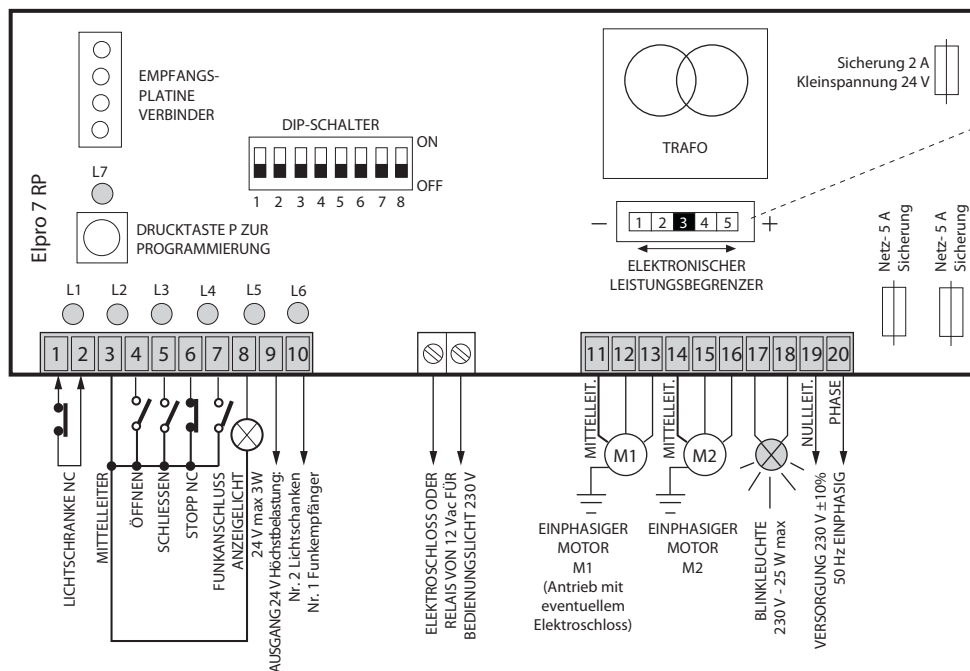
11

11^{ème} opération:

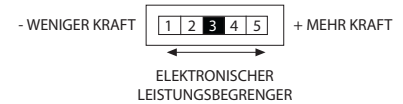
une impulsion arrête la course du piston avec le moteur M1 (**deuxième vantail en fermeture**). Pour garantir une fermeture plus précise, quand les vantaux sont en position de fermeture, relâcher la touche de l'impulsion d'arrêt de l'opérateur 3-4 secondes après l'arrêt de fermeture du vantail.



La phase 11 termine l'apprentissage de temps de travail. A ce moment il est possible de rendre actives ou non actives les fonctions avec les dip-switch.

**Leistungsbegrenzereinstellung:**

Von Sperrklinke 1 ausgehend (Mindestleistung) die Schubkraft regulieren, um eine korrekte Torbewegung und gleichzeitig den nötigen Quetschungsschutz zu gewährleisten. Die Schubkraft muss von einem qualifizierten Montagetechniker eingestellt werden.

**CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG des Herstellers:**

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) erklärt hiermit auf eigene Verantwortung dass: **Elpro 7 RP** der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE gemäß ist, und ferner muss es als "automatisches System" vermarktet und installiert werden, einschliesslich originale Zubehör- und Bauteile, wie von der Herstellerfirma empfohlen. Die Herstellerfirma übernimmt keine Haftung für einen ungeeigneten Gebrauch ihres Produktes, das nach der folgenden angeführten Normen hergestellt wird: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE, Richtlinie über elektromagnetische Kompatibilität 2014/30/UE. Um das Produkt zu bescheinigen, erklärt hiermit der Hersteller auf eigene Verantwortung die Beachtung der EN 13241-1 PRODUKTRICHTLINIEN.

Meccanica Fadini s.n.c.
Betriebsleiter

Allgemeine Beschreibung: Elpro 7 RP ist eine elektronische Steuerung, die für die Kontrolle des öl-hydraulischen Antriebs Nupi 66 entwickelt wurde. Die Haupteigenschaft dieses elektronischen Geräts ist die Selbsterlernung der Betriebszeiten (Torflügel-Verspätung beim Öffnen und Schliessen, Pausenzeit). Einphasige 230 V - 50 Hz Versorgung. Die Herstellerfirma übernimmt keine Haftung für eine falsche Verwendung des Apparats und behält sich vor, Änderungen und Verbesserungen an der Steuerung vorzunehmen.

**WICHTIG:**

- Die Steuerung muss an einem trockenen Ort installiert und durch ein zusätzliches Gehäuse geschützt werden.
- Prüfen Sie die Versorgung an die elektronische Steuerung, sie muss 230 V \pm 10% sein.
- Prüfen Sie die Versorgung an den E-Motor, sie muss 230 V \pm 10% sein.
- Für Abstände über 50 Meter wird es empfohlen Kabel mit Drähten von höheren Querschnitten zu verwenden.
- Der Steuerung einen hochempfindlichen magneto-thermischen Differenzialschalter Typ 0,03 A vorschalten.
- Für Versorgung, E-Motor und Blinkleuchte Kabel mit Drähten von 1,5 mm² Durchmesser bis zum Abstand von 50 m verwenden.
- Für Umschalter und Zubehör Kabel mit Drähten von 1 mm² Durchmesser.
- Werden keine Lichtschranken verwendet, müssen die Klemmen 1 u. 2 überbrückt werden.
- Werden keine Drucktasten verwendet, müssen die Klemmen 3 u. 6 überbrückt werden.

NB: Werden Zusätze wie Videokameras, Leuchten etc. angeschlossen müssen statische Relais verwendet werden, da ansonsten Störungen beim Mikroprozessor auftreten können.

FUNKTION-LOGIK: Elpro 7 RP wird mit bereits im Werk eingestellten Zeiten geliefert, um den Einbau zu erleichtern: Betriebszeit (ca. 20 s), Torflügel-Verspätung (Öffnung = 2 s, Schliessung = 6 s, Pause in Automatik = 15 s). Die Funktionsweise der Anlage prüfen und danach die neue Programmation der bestimmten, gewünschten Zeiten, passend für die Anlage, einsetzen. Durch die Dip-Schalter können die Funktionen der Elpro 7 RP eingestellt werden, sowohl vorher als auch nach des Vorgangs zur Zeitspeicherung.

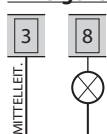
VORGANG ZUR ZEITENEINLERNUNG: die Selbsterlernung der Zeiten von Elpro 7 RP ist schnell und einfach. Wenn man im Programm eingetreten ist, siehe Punkt 1) kann die Speicherung durch den auf der Platine Druckknopf P oder den Handsender durchgeführt werden. Die Phase des Speicherns der gewünschten Betriebszeiten beginnt bei komplett geschlossenem Tor und besteht darin, vom Tor einen kompletten Betriebszyklus (Öffnen - Pause - Schließen) ausführen zu lassen.

Wichtig:

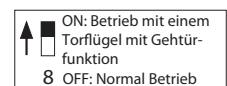
- 1) Höchstzeitengrenzen sind eingesetzt, um zu vermeiden, dass die eingestellten Zeiten nicht für den guten Betrieb des Tors passend sind. Wenn diese Zeiten überschritten werden, wird die Automation in jedem Fall nach der Höchstzeitgrenze laufen: Motor M1 und M2 (Höchstbetrieb ist von 55 s), Pause in Automatik (Höchstzeit 90 s).
- 2) Während des Erlernungsvorgangs, werden alle Befehle einschliesslich Lichtschranke und Stopp-Taste ausgeschlossen.
- 3) Wird der Programmierungsvorgang unterbrochen (z.B. beim Stomausfall), so bleiben die Zeiten der vorherigen Programmierung gespeichert.
- 4) Bei der normalen Funktion der Steuerung wird der Druckknopf P eine normale Funk-Taste zum Probelauf der Anlage; die Led 7 wird das Anzeigelicht, wie der Ausgang an der Klemme 8.

Anzeigelicht 24 V - 3 W:

Anzeigelicht **An** = offenes Tor
Anzeigelicht **Aus** = geschlossenes Tor
Schnelles Blinken = Schliessbewegung
Langsames Blinken = Öffnungsbewegung

**Gehtürfunktion (Motor M1 mit Öffnungstaste):**

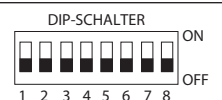
Die teilweise Öffnung des Torflügels ist durch die Öffnungstaste möglich (schliesst nach der Pausenzeit in Automatik Dip-Switch 3 = ON):
- die erste Öffnungs-Impulsgebung öffnet den Torflügel des Motors M1
- die zweite Impulsgebung öffnet auch den anderen Torflügel

**Diagnostik-Led:**

L1= Unter 230V 50Hz Versorgungsspannung. Erleuchtet
L2= Lichtschranke, erlischt wenn ein Hindernis den Lichtstrahl unterbricht
L3= Öffnen. Erleuchtet bei einer Auf-Impulsgebung
L4= Schliessen. Erleuchtet bei einer Zu-Impulsgebung
L5= Halt. Erleuchtet bei einer Stopp-Impulsgebung
L6= Funk. Erleuchtet bei jeder Impulsgebung des Handsenders
L7= Automation-Status und Programmierungs-Led

Dip-Schalter:

1 = ON Lichtschranke. Stoppt während der Öffnung
2 = ON Funk. Keine Umkehr während der Öffnung
3 = ON Automatisches Schliessen
4 = ON Vorblinken aktiv
5 = ON Funkkontakt. Schritt für Schritt. Mittelstopp
6 = ON Keine Torflügelverspätung beim Öffnen
7 = ON Kein zusätzlicher Schub auf den Torflügel nach der Schliessung
8 = ON Gehtürfunktion mit Öffnungstaste



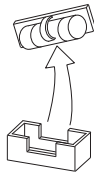
Anweisungen für die Erlernung:

- Das Tor muss geschlossen sein
- Beim Öffnen und Schliessen müssen Toranschläge am Boden befestigt.

1

1. Operation:

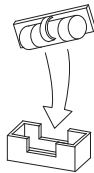
Die Spannung an Elpro 7 RP ausschalten, indem man die **Weisse Niederspannungssicherung 2 A - 24 V**, die sich auf der Platine oben rechts befindet, entfernt.



2

2. Operation:

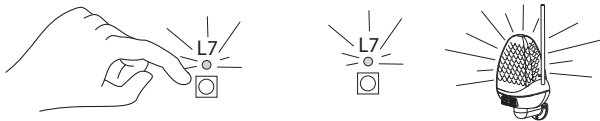
Den auf der Platine **Druckknopf P** gedrückt halten und die Spannung wieder einschalten, indem man die **Niederspannungssicherung 24 V** in ihrer Sitz wieder einsetzt.



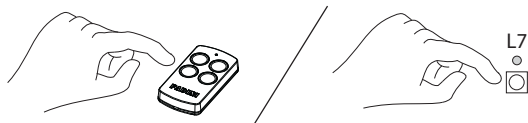
3

3. Operation:

Beim Erleuchten der **Led L7** den **Druckknopf P** frei lassen: die **Led L7** wird **fünfmal blinken** und danach **wird die Blinkleuchte erleuchtet**: d.h. dass wir in das Programm zur **Betriebszeiten-Erlernung** eingetreten sind.



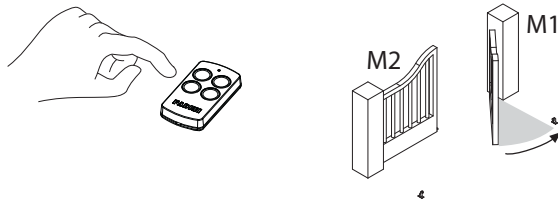
WICHTIG: Die Programmierung der Zeiten kann durch den Druckknopf P oder den Funkhandsender ausgeführt werden. Die Möglichkeit den Handsender zu verwenden, erlaubt es dem Installateur eine direkte und einfache Einstellung der Zeiten und die Torbewegung anzusehen.



4

4. Operation:

Mit einem Impuls läuft der Antrieb mit Motor M1 an und öffnet (**erster Torflügel auf Öffnen**).

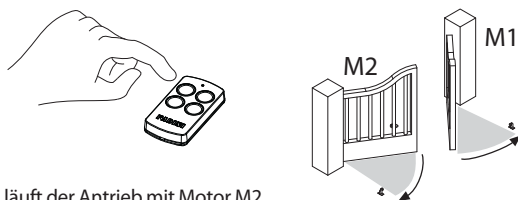


Die zwischen der 4. und der 5. Operation abgelaufene Zeit ist die **Verzögerungszeit des Flügels beim Öffnen**, die eingeschaltet (Dip Nr. 6 = ON) oder ausgeschaltet (Dip Nr. 6 = OFF) werden kann.

5

5. Operation:

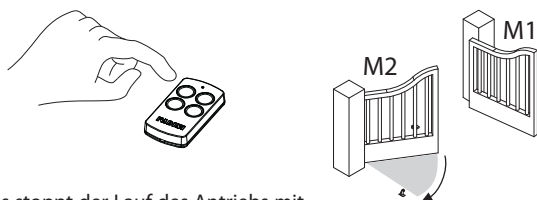
Mit einem Impuls läuft der Antrieb mit Motor M2 an und öffnet (**zweiter Torflügel auf Öffnen**).



6

6. Operation:

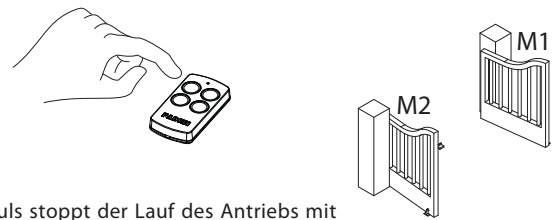
Mit einem Impuls stoppt der Lauf des Antriebs mit Motor M1 (**erster Torflügel beim Auf-Toranschlag**).



7

7. Operation:

Mit einem Impuls stoppt der Lauf des Antriebs mit Motor M2 (**zweiter Torflügel beim Zu-Toranschlag**).

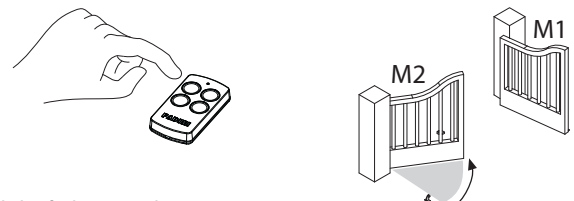


Die zwischen der 7. und der 8. Operation abgelaufene Zeit ist die **Pause-Zeit**, die automatisch eingeschaltet (Dip Nr. 3 = ON) oder ausgeschaltet (Dip Nr. 3 = OFF) werden kann.

8

8. Operation:

Mit einem Impuls läuft der Antrieb mit Motor M2 an und schliesst (**erster Torflügel auf Schliessen**).

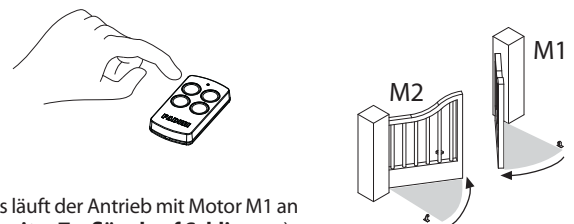


Die zwischen der 8. und der 9. Operation abgelaufene Zeit ist die **Verzögerungszeit des Torflügels auf Schliessen**.

9

9. Operation:

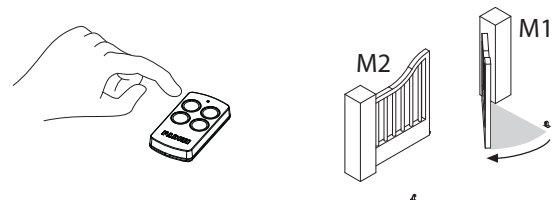
Mit einem Impuls läuft der Antrieb mit Motor M1 an und schliesst (**zweiter Torflügel auf Schliessen**).



10

10. Operation:

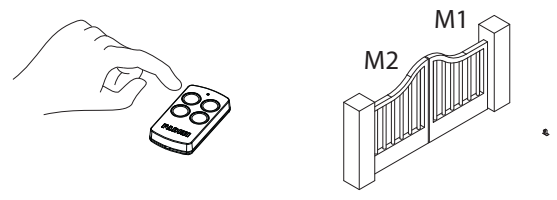
Mit einem Impuls stoppt der Lauf des Antriebs mit Motor M2 (**erster Torflügel auf Schliessen**). Es wird empfohlen, um eine wirksamere Blockierung des Tors gewährleisten wenn das Tor beim Zu-Anschlag ist, den Stopp-Impuls circa 3-4 Sekunden nach der definitiven Schliessung des Torflügels zu geben.



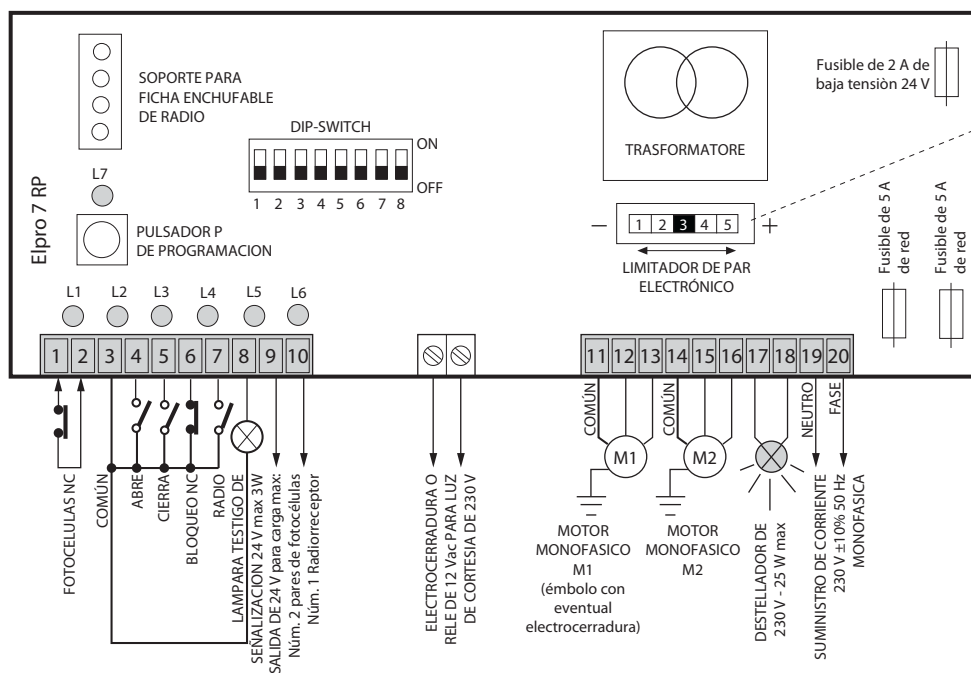
11

11. Operation:

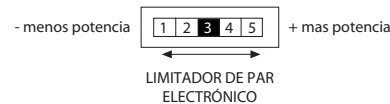
Mit einem Impuls stoppt der Lauf des Antriebs mit Motor M1 (**zweiter Torflügel auf Schliessen**). Es wird empfohlen, um eine wirksamere Blockierung des Tors gewährleisten wenn das Tor beim Zu-Anschlag ist, den Stopp-Impuls circa 3-4 Sekunden nach der definitiven Schliessung des Torflügels zu geben.



Mit der 11. Operation ist der Vorgang zur Zeiterlernung beendet. Nach diesem Vorgang ist es noch möglich die Funktionen der einzelnen Dip-switch ein-oder auszuschalten.

**Regulación del limitador de par:**

regular la fuerza de empuje empezando desde el primer disparo (fuerza mínima) para permitir lograr el funcionamiento correcto de la verja manteniendo al mismo tiempo una protección anti-aplastamiento adecuada. La regulación de la fuerza de empuje tiene que hacerse por el técnico instalador.

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CE del fabricante:**

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declara bajo su propia responsabilidad que **Elpro 7 RP** es conforme a la directiva maquinas 2006/42/CE, además: ha de ser vendido e instalado como "sistema automatizado", incluyendo los accesorios y componentes según lo recomendado por el fabricante. El empresa constructora no asume responsabilidad por el mal uso del producto. El producto cumple con las siguientes normas específicas: Análisis de riesgo y las acciones para eliminarlos EN 12445 y EN 12453, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE. Para certificar el producto el Constructor declara, bajo su exclusiva responsabilidad PRODUCTO cumplimiento NORMAS EN 13241-1.

Meccanica Fadini s.n.c.
Director Responsable

Descripción general: Elpro 7 RP es un programador electrónico que ha sido planteado para controlar el émbolo hidráulico Nupi 66. La característica principal de este aparato electrónico reside en su autoaprendizaje de los tiempos de trabajo de la automatización de hoja (retraso de la hoja en abertura y cierre, tiempo de pausa). Alimentado a 230 V - 50 Hz monofásica. La empresa fabricante no se asume la responsabilidad sobre el uso impropio del programador; además se reserva el derecho de realizar cambio y actualizaciones para el programador.

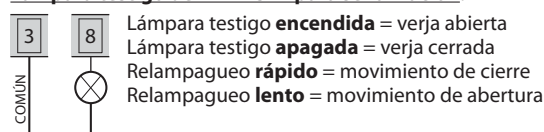
**IMPORTANTE:**

- Hay que instalar el programador en un sitio protegido y seco con su caja protectora.
 - Comprobar que la alimentación del programador electrónico sea 230 V ±10%
 - Comprobar que la alimentación del motor eléctrico sea 230 V ±10%.
 - Para distancias más allá de 50 metros, aumentar la sección de los hilos.
 - Instalar un interruptor magnetotérmico diferencial del tipo de 0,03 A de alta sensibilidad en la alimentación del programador.
 - Para la alimentación, el motor eléctrico y el destellador, emplear cables con hilos de 1,5 mm² hasta una distancia de 50 metros.
 - Para los topes de recorrido y accesorios, emplear cables con hilos de 1 mm².
 - En caso de no utilizarse las fotocélulas, hacer puente entre los bornes 1 y 2.
 - En caso de no utilizarse tablero de pulsadores alguno, hacer puente entre los bornes 3 y 6.
- NOTA: para aplicaciones como el encendido de las luces, las telecámaras etc., emplear relés estáticos para no causar perturbaciones en el microprocesador.

LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO: se suministra el aparato Elpro 7 RP estando los tiempos de trabajo ya planteados, con el fin de permitir la primera instalación: tiempo de trabajo (aproximadamente 20 s), retraso de la hoja (abertura = 2 s, cierre = 6 s, pausa en automático = 15 s). Después de la primera comprobación del funcionamiento del sistema, se puede volver a programar los tiempos de trabajo específicos y compatibles con las características del sistema y con las necesidades del usuario final. Por medio del dip-switch pueden habilitarse las distintas funciones del aparato Elpro 7 RP ya sea antes como después del procedimiento de memorización de los tiempos.

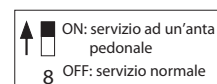
PROCEDIMIENTO DE APRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS: el autoaprendizaje de los tiempos del aparato Elpro 7 RP es de fácil y inmediata realización y puede efectuarse ya sea valiéndose del pulsador P instalado a bordo de la ficha como del radiotransmisor, después de haber entrado en la modalidad de programación, según se indica en el apartado 1). La fase de memorización de los tiempos deseados empieza estando la verja totalmente cerrada y consiste en hacer realizar por la verja un ciclo completo de abertura-pausa-cierre. Importante:

- 1) Para evitar que el aprendizaje se haga planteando unos valores temporales incompatibles con el funcionamiento correcto de la verja, se han introducido a sabiendas unos límites máximos de los tiempos. En caso de que se sobrepasen dichos valores, el sistema arrancará igualmente con el tiempo máximo planteado: motor M1 y M2 (funcionamiento máximo 55 s), pausa en automático (tiempo máximo 90 s).
- 2) Durante todo el procedimiento de aprendizaje, se quedan excluidos todos los mandos, incluyéndose las fotocélulas y el pulsador de bloqueo.
- 3) En caso de interrupción del procedimiento de programación (ej. corte del suministro eléctrico), se quedan memorizados los tiempos de la programación anterior.
- 4) En el funcionamiento normal del programador, el pulsador P se vuelve un normal pulsador de radio, que permite ensayar el sistema; el led 7 funciona como lámpara testigo, así como la salida hacia el borne 8.

Lámpara testigo de 24 V - 3 W para señalización:**Funzione anta pedonale (motore M1 con pulsante apre):**

Si ottiene l'apertura pedonale di un'anta da cancello completamente chiuso, tramite il comando apre (con richiusura dopo il tempo di pausa se in automatico dip-switch 3 = ON):

- un primo comando di apertura apre l'anta del motore M1
- un secondo comando apre anche l'altra anta

**Led de diagnóstico:**

L1 = la alimentación de 230 V - 50 Hz está encendida

L2 = fotocélulas, se apaga en cuanto haya un obstáculo

L3 = abre, se enciende con impulso desde el mando de abertura

L4 = cierra, se enciende con impulso desde el mando de cierre

L5 = bloqueo, se apaga con impulso desde el mando de stop

L6 = radio, se enciende a cada impulso desde el transmisor

L7 = estado de la automatización y led de programación

Dip-switch:

1 = ON Fotocélula parada en abertura

2 = ON Radio no invierte en abertura

3 = ON Cierra en automático

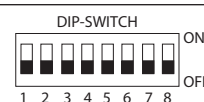
4 = ON Pre-relampagueo activo

5 = ON Radio paso a paso con bloqueo intermedio

6 = ON Elimina el retraso de la hoja en abertura

7 = ON Elimina empuje adicional en la hoja después del cierre

8 = ON Hoja para paso de peatones con pulsador abre



Advertencias previas para el aprendizaje:

- asegurarse de que la verja se encuentre en tope de cierre
- asegurarse de que las verjas tengan los topes de cierre y de abertura rígidamente anclados en el suelo.

1

1ª operación:

cortar la tensión al programador Elpro 7 RP, quitando el fusible blanco de baja tensión de 2 A a 24 V, que está colocado arriba a la derecha de la ficha.



2

2ª operación:

mantener apretado el **pulsador P** en la ficha y restablecer la tensión, introduciendo el **fusible de baja tensión a 24 V** en su alojamiento.



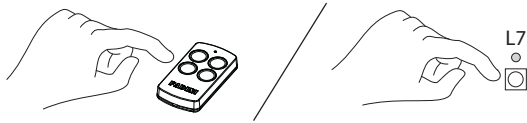
3

3ª operación:

en cuanto se encienda el **Led L7**, soltar el **pulsador P**: el **Led L7** va a relampaguear **5 veces** y a continuación se **encenderá el destellador**: esto significa que hemos entrado en la modalidad de aprendizaje de los tiempos de trabajo.



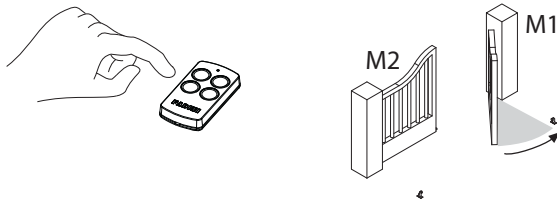
IMPORTANTE: desde esta operación en adelante, se entra en la fase de aprendizaje de los tiempos. Ahora se puede elegir entre seguir adelante en la programación a través del pulsador P o a través de impulsos desde el telemando. La posibilidad de valerse del telemando permite al instalador una regulación directa de los tiempos de trabajo, observando directamente el comportamiento de la verja.



4

4ª operación:

dando un impulso arranca el émbolo con el motor M1 en abertura (**primera hoja en abertura**).

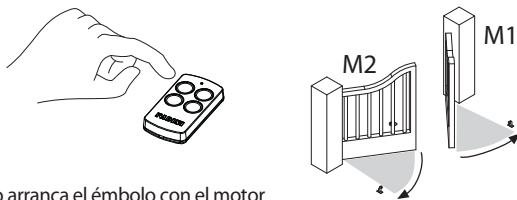


El tiempo que transcurre entre la 4ª y la 5ª operación constituye el **tiempo de retraso de la hoja en abertura**, ya sea estando habilitada para ello (dip núm. 6 = ON) ya sea estando deshabilitada (dip núm. 6 = OFF: en este caso, el aparato memoriza el tiempo que ha transcurrido sin efectuar esta función).

5

5ª operación:

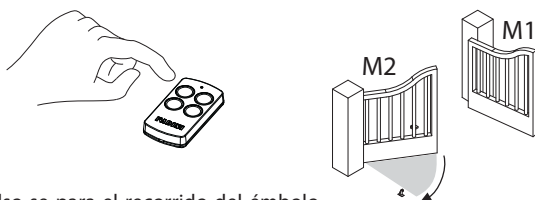
dando un impulso arranca el émbolo con el motor M2 en abertura (**segunda hoja en abertura**).



6

6ª operación:

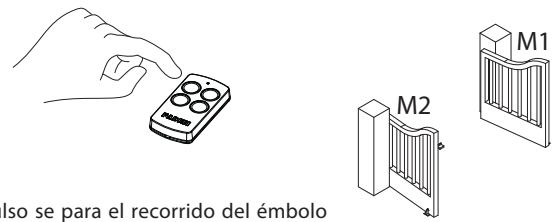
Dando un impulso se para el recorrido del émbolo con el motor M1 (**primera hoja en tope de abertura**).



7

7ª operación:

dando un impulso se para el recorrido del émbolo con el motor M2 (**segunda hoja en tope de abertura**).

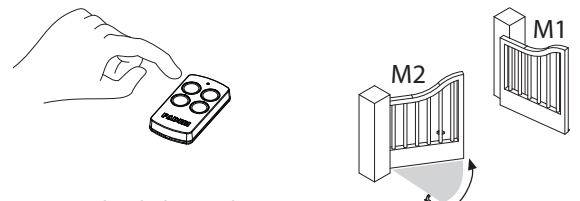


El tiempo que transcurre entre la 7ª y la 8ª operación constituye el **tiempo de pausa**, ya sea estando habilitada en automático (dip núm. 3 = ON) ya sea estando deshabilitada (dip úm.3 = OFF: en este caso se memoriza el tiempo que ha transcurrido sin efectuar esta función).

8

8ª operación:

dando un impulso arranca el émbolo con el motor M2 en cierre (**primera hoja en cierre**).

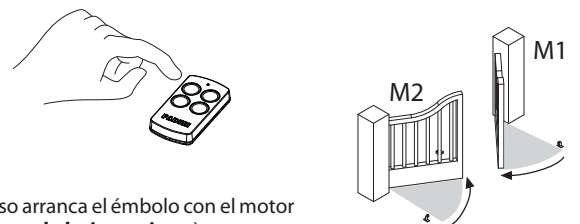


El tiempo que transcurre entre la 8ª y la 9ª operación constituye el **tiempo de retraso de la hoja en cierre**.

9

9ª operación:

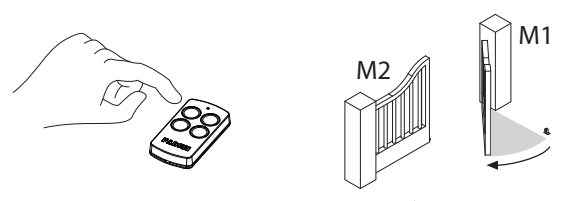
dando un impulso arranca el émbolo con el motor M1 en cierre (**segunda hoja en cierre**).



10

10ª operación:

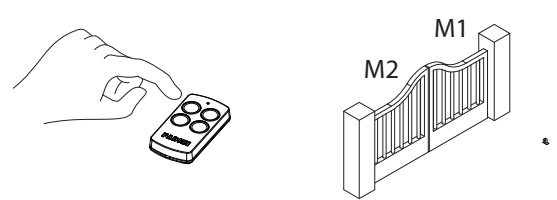
dando un impulso se para el recorrido del émbolo con el Motor M2 (**primera hoja en cierre**). Para garantizar un bloqueo más eficaz de la verja cuando las hojas se encuentran en su tope de cierre, se aconseja dar el impulso de parada del émbolo hidráulico unos 3-4 segundos aproximadamente después que la hoja ha efectivamente alcanzado el tope de cierre.



11

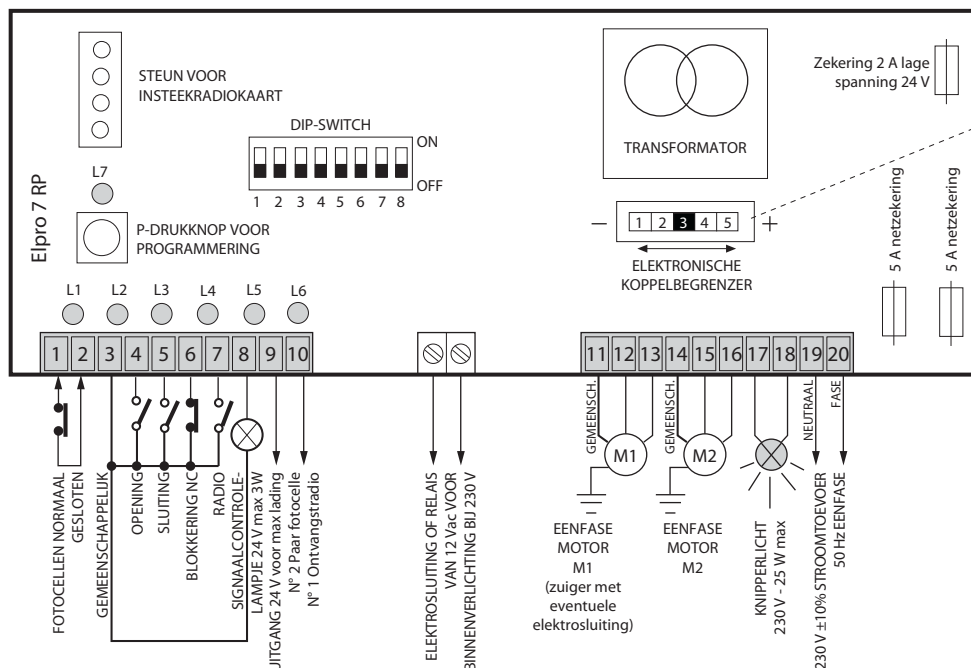
11ª operación:

dando un impulso se para el recorrido del émbolo con el Motor M1 (**segunda hoja en cierre**). Para garantizar un bloqueo más eficaz de la verja cuando las hojas se encuentran en su tope de cierre, se aconseja dar el impulso de parada del émbolo hidráulico unos 3-4 segundos aproximadamente después que la hoja ha efectivamente alcanzado el tope de cierre.

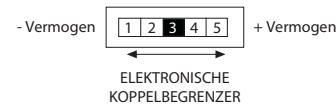


Una vez realizada la 11ª operación se acaba el entero procedimiento de aprendizaje de los tiempos de trabajo.

Después de haber realizado el procedimiento de aprendizaje, es también posible activar o desactivar las funciones por medio de los Dip-Switch individuales.

**Afstelling van de koppelbegrenzer:**

regel de stuwkracht af door bij de eerste schakeling te beginnen (minimum kracht) zodat een correcte functie van het hek kan worden verkregen waarbij tegelijkertijd een efficiënte bescherming tegen beklemming wordt behouden. De afstelling van de stuwkracht moet door een technisch installateur worden uitgevoerd.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY of the manufacturer:**

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declares under own responsibility that **Elpro 7 RP** complies with the 2006/42/CE Machinery Directive, and also that it is sold to be installed in an "automatic system", along with original accessories and components as indicated by the manufacturing company, that is not liable for any possible incorrect use of the product. The product complies with the following specific norms: Low Voltage Directive 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE. In order to certify the product, the Manufacturer declares under own responsibility the compliance with the EN 13241-1 PRODUCT NORMS.

Meccanica Fadini s.n.c.
Responsible Manager

Algemene beschrijving: De Elpro 7 RP is een elektronische programmeer eenheid die ontworpen is voor de controle van de hydraulische zuiger Nupi 66. Het hoofdkenmerk van deze elektronische apparatuur is de zelfleerfunctie van de functioneringstijden van de poortautomatisering (vertraging openings- en sluitingspoort, pauzetijd). De inrichting wordt gevoed met eenfase 230 V - 50 Hz. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor het oneigenlijke gebruik van de programmeerinrichting; bovendien behoudt men zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan dit boekje en aan de programmeerinrichting aan te brengen.

**BELANGRIJK:**

- De programmeer eenheid moet op een beschermde en droge plaats worden geïnstalleerd met de toebehorende schermkast.
 - Ga na dat de toevoer naar de elektronische programmeer eenheid 230 V \pm 10% is.
 - Ga na dat de toevoer naar de Elektrische Motor 230 V \pm 10% is.
 - Voor afstanden die de 50 meter overschrijden moet de draaddoorsnede worden vergroot.
 - Pas een differentiale magnetothermische schakelaar type 0,03 A met hoge gevoeligheid op de stroomtoevoer van de programmeer eenheid toe.
 - Voor de Stroomtoevoer, Elektrische motoren, Knipperlicht, gebruik kabels van 1,5 mm² tot aan een afstand van 50 m.
 - Voor Eindaanslag en hulp toestellen gebruik kabels met draden van 1 mm².
 - Wanneer geen fotocellen worden gebruikt moet een brug tussen klem 1 en 2 worden uitgevoerd.
 - Wanneer geen drukknoppenbord wordt gebruikt moet een brug tussen klem 3 en 6 worden uitgevoerd.
- N.B.: Voor toepassingen zoals de ontsteking van lichten, televisiecamera's, enz. moeten statische relais worden gebruikt om geen storingen in de microprocessor te veroorzaken.

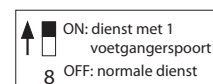
FUNCTIONERINGSLOGICA: De Elpro 7 RP wordt geleverd waarbij de functioneringstijd vooraf is ingesteld zodat de eerste installatie kan worden uitgevoerd: functioneringstijd (ongeveer 20 s), vertraging poort (opening = 2 s, sluiting = 6 s, pauze op automatisch = 15 s). Na een eerste functioneringscontrole van de installatie kan men een nieuwe programmering van de specifieke functioneringstijden uitvoeren die afgestemd zijn op de kenmerken van de installatie en de eisen van de eindgebruiker. Met behulp van een dip-switch is het mogelijk de verschillende functies van de Elpro 7 RP zowel vòòr als na de procedure van opslag in het geheugen van de tijden te activeren.

LEERPROCEDURE VAN DE TIJDEN: de zelfleerfunctie van de tijden van de ELPRO 7 RP, die onmiddellijk en eenvoudig uit te voeren is, kan zowel met drukknop P die op de kaart aanwezig is als met de radiozender worden uitgevoerd, na op de programmeringswijze zoals bij punt 1) is aangegeven te zijn overgegaan. De fase van opslag in het geheugen van de gewenste tijden begint bij een volledig gesloten hek en bestaat eruit het hek een complete openings- pauze- en sluitingscyclus uit te laten voeren. Belangrijk:

- 1) Om te vermijden dat de leerfunctie met tijds waarden wordt uitgevoerd die niet zijn afgestemd op een goed functioneren van het hek, zijn opzettelijk maximum tijds limieten ingesteld. Wanneer deze waarden worden overschreden zal de installatie toch gaan werken met de ingestelde maximum tijd; motor M1 en M2 (maximale functionering is 55 s), pauze op automatisch (maximum tijd 90 s).
- 2) Tijdens de gehele lerende procedure, worden alle commando's uitgesteld inclusief de Fotocellen en de Blokkeringsdrukknop.
- 3) Als de programmeringsprocedure wordt onderbroken (bijv. wanneer de elektriciteit wordt weggenomen) blijven de vooraf geprogrammeerde tijden in het geheugen opgeslaan.
- 4) Tijdens een normaal functioneren van de programmeer eenheid is drukknop P een normale radiodrukknop waarmee de installatie kan worden getest: Lichtdiode 7 wordt de signaalcontrolelampje zoals de uitgang bij klem 8.

Signaalcontrolelampje 24 V - 3 W:**Functie Voetgangspoort (Motor M1 met drukknop Opening):**

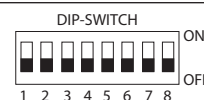
Men verkrijgt de voetgangsoopening van een poort van het volledig gesloten hek, met behulp van het Openingscommando (met een hersluiting na de pauzetijd indien op automatisch Dip-Switch 3 = ON):
- Een eerste openingscommando opent de poort van Motor M1
- Een tweede commando opent de andere poort

**Diagnostische Lichtdiode:**

- L1 = Stroomtoevoer 230 V - 50 Hz licht op
- L2 = Fotocellen, gaat uit wanneer er een obstakel aanwezig is
- L3 = gaat open, licht op na impuls van het openingscommando
- L4 = gaat dicht, licht op na impuls van het sluitingscommando
- L5 = Blokkering, gaat uit na impuls van het stopcommando
- L6 = Radio, licht op na impuls van de zender
- L7 = staat van de automatisering en programmeringslichtdiode

Dip-switch:

- 1 = ON Fotocel staat stil tijdens opening
- 2 = ON radio invertteert niet tijdens opening
- 3 = ON sluit op automatisch
- 4 = ON voorafgaand knipperlichten actief
- 5 = ON stap-voor-stap radio met tussentijdse blokkering
- 6 = ON elimineert vertraging poort tijdens opening
- 7 = ON elimineert toevoeging drukbeweging tegen de poort na sluiting
- 8 = ON voetgangspoort met Openingsdrukknop



Voorafgaande waarschuwingen voor de leerfunctie:

- men moet zich ervan verzekeren dat het hek op de sluitingsaanslag bevindt
- men moet zich ervan verzekeren dat de sluitings- en openingsaanslagen van de poorten stevig aan de grond vastgeankernd zijn.

1

1. Handeling:

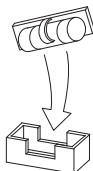
Haal de spanning van de Elpro 7 RP programmeereenheid weg door de **witte lage spanningszekering 2 A bij 24 V** te verwijderen, die rechtsboven van de kaart is aangebracht.



2

2. Handeling:

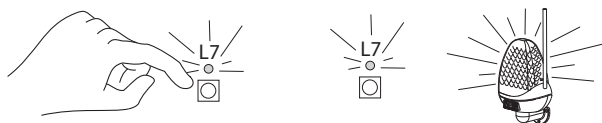
Hou de **P drukknop** op de kaart ingedrukt en de spanning herstellen door de **lage spanningszekering 24 V** in de kaart terug te steken.



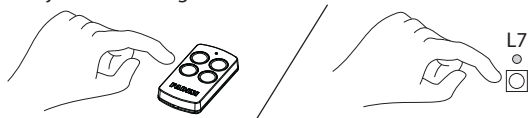
3

3. Handeling:

Bij het oplichten van de **lichtdiode L7** moet de **P drukknop** worden losgelaten: de **lichtdiode L7** zal vijf keer flikkeren en daarna zal het knipperlicht oplichten: men is nu overgegaan op de leringswijze van de functietijden.



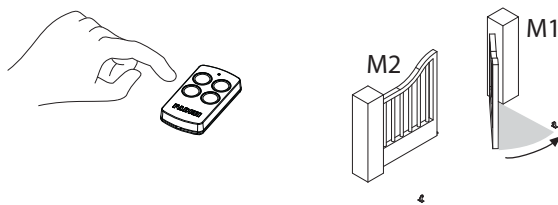
BELANGRIJK: vanaf deze handeling bevindt men zich in de lerende fase van de tijden. Men kan nu kiezen om met de programmering verder te gaan met behulp van de P drukknop of door het geven van impulsen met behulp van een afstandsbediening. De mogelijkheid een afstandsbediening te gebruiken maakt het de installateur mogelijk de functioneringstijden direct af te stellen waarbij het gedrag van het hek onmiddellijk kan worden geobserveerd.



4

4. Handeling:

Met een impuls wordt de zuiger met Motor M1 tijdens de opening in werking gezet (**opening van de eerste poort**).

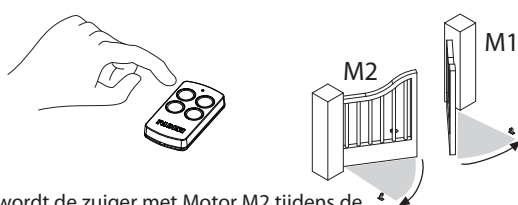


De verlopen tijd tussen de 4. en de 5. handeling is de **vertragingstijd van de poort tijdens opening**, zowel wanneer deze geactiveerd is (Dip n° 6 = ON) of niet geactiveerd is (Dip n° 6 = OFF, in dit geval moet de verlopen tijd in het geheugen worden opgeslaan zonder deze functie uit te voeren).

5

5. Handeling:

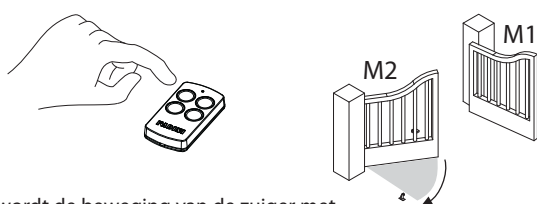
Met een impuls wordt de zuiger met Motor M2 tijdens de opening in werking gezet (**opening van de tweede poort**).



6

6. Handeling:

Met een impuls wordt de beweging van de zuiger met Motor M1 (**eerste poort in openingsaanslag**) gestopt.



7

7. Handeling:

Met een impuls wordt de beweging van de zuiger met Motor M2 (**tweede poort in openingsaanslag**) gestopt.

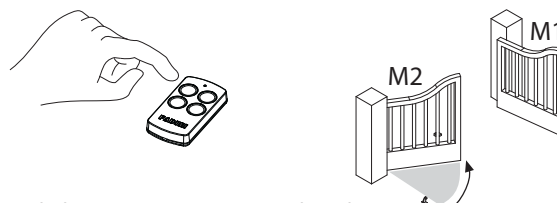


De verlopen tijd tussen de 7. en de 8. handeling is de **Pausetijd**, zowel wanneer deze op automatisch geactiveerd is (Dip n° 3 = ON) of niet geactiveerd is (Dip n° 3 = OFF, in dit geval moet de verlopen tijd in het geheugen worden opgeslaan zonder deze functie uit te voeren).

8

8. Handeling:

Met een impuls wordt de zuiger met Motor M2 tijdens de sluiting in werking gezet (**sluiting van de eerste poort**).

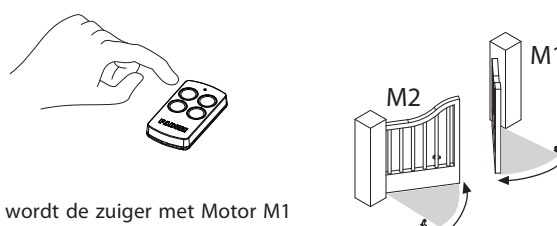


De verlopen tijd tussen de 8. en de 9. handeling is de **vertragingstijd poort tijdens sluiting**.

9

9. Handeling:

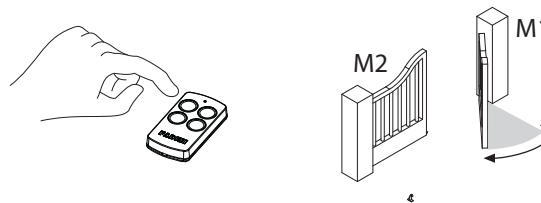
Met een impuls wordt de zuiger met Motor M1 tijdens de sluiting in werking gezet (**sluiting van de tweede poort**).



10

10. Handeling:

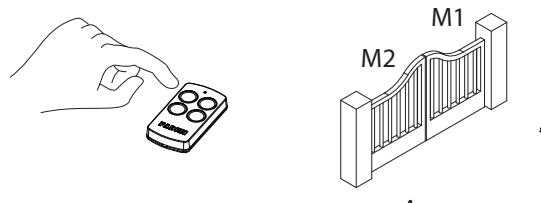
Met een impuls wordt de beweging van de zuiger met Motor M2 (**sluiting van de eerste poort**) gestopt. Om een efficiënte blokkering van het hek te garanderen is het aangeraden, wanneer de poorten op sluitingsaanslag zijn, dat de stopimpuls van de hydraulische zuiger ongeveer 3-4 seconden na de werkelijke sluitingsaanslag van de poort wordt gegeven.



11

11. Handeling:

Met een impuls wordt de beweging van de zuiger met Motor M1 (**sluiting van de tweede poort**) gestopt. Om een efficiënte blokkering van het hek te garanderen is het aangeraden, wanneer de poorten op sluitingsaanslag zijn, dat de stopimpuls van de hydraulische zuiger ongeveer 3-4 seconden na de werkelijke sluitingsaanslag van de poort wordt gegeven.



Met de 11. handeling wordt de gehele procedure voor de functietijdslering gesloten.

Het is ook mogelijk na de lerende procedure de functies met de enkelvoudige Dip Switches te activeren of uit te zetten.

I DATI TECNICI

Alimentazione scheda monofase	230 V ±10% 50 Hz
Alimentazione scheda trifase	-
Potenza max motori	500 W
Uscita luce di cortesia	-
Uscita fotocellule/selettore/radio ricevente	24 Vac
Uscita spia di segnalazione	24 V - 3 W max
Uscita per controllo DSA	-
Uscita lampeggiante	230 V - 25 W max
Tempo di lavoro	Circa 20 s
Tempo di pausa	in automatico 15 s, max 90 s
Tempo ritardo anta in chiusura	6 s
Tempo apertura pedonale	-
Dimensioni contenitore	210 x 295 x 110 mm
Grado di protezione	IP 64
Temperatura di esercizio	-20 °C +55 °C

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation carte monophasée	230 V ±10% 50 Hz
Alimentation carte triphasée	-
Puissance max. moteurs	500 W
Sortie lumière de courtoisie	-
Sortie photocellules/sélecteur/récepteur radio	24 Vac
Sortie voyant de signalisation	24 V - 3 W max
Sortie pour contrôle DSA	-
Sortie lampe clignotante	230 V - 25 W max
Temps de travail environ	20 s
Temps de pause	en automatique 15 s, max 90 s
Temps de retard vantail à la fermeture	6 s
Temps d'ouverture piétons	-
Dimensions boîte	210 x 295 x 110 mm
Degré de protection	IP 64
Température de service	-20 °C +55 °C

E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación tarjeta monofásica	230 V ±10% 50 Hz
Alimentación tarjeta trifásica	-
Potencia máx motores	500 W
Salida luz de cortesia	-
Salida fotocélulas/selectores/radio receptor	24 Vac
Salida espia de señal	24 V - 3 W max
Salida control DSA	-
Salida destellador	230 V - 25 W max
Tiempo de trabajo unos	20 s
Tiempo de pausa	en automático 15 s, max 90 s
Tiempo de retraso hoja en cierre	6 s
Tiempo apertura peatonal	-
Dimensiones del envase	210 x 295 x 110 mm
Grado de protección	IP 64
Temperatura de ejercicio	-20 °C +55 °C



GB TECHNICAL SPECIFICATIONS

Single-phase PCB power supply	230 V ±10% 50 Hz
Three-phase PCB power supply	-
Max. power of motors	500 W
Courtesy light output	-
Photocells/keyswitch/radio receiver output	24 Vac
Pilot light output	24 V - 3 W max
DSA control output	-
Flasher output	230 V - 25 W max
Motor run time	aprox. 20 s
Dwell time	automatic mode 15 s, max 90 s
Closing gate delay time	6 s
Pedestrian opening time	-
Box dimensions	210 x 295 x 110 mm
Protection standards	IP 64
Working temperature	-20 °C +55 °C

D TECHNISCHE DATEN

Einphasige Karte Stromversorgung	230 V ±10% 50 Hz
Dreiphasige Karte Stromversorgung	-
Max. Leistung von Motor	500 W
Courtesy Licht Ausgang	-
Lichtschranken/Schlüsselschalter/Empfänger Ausgang	24 Vac
Anzeigelicht Ausgang	24 V - 3 W max
DSA-SteuerAusgang	-
Blinkleuchte Ausgang	230 V - 25 W max
Motorlaufzeit ca.	20 s
Pausezeit	automatisch 15 s, max 90 s
Torflügelverzögerung beim Schließen	6 s
Fußgänger Öffnungszeit	-
Kastenmaße	210 x 295 x 110 mm
Schutzart	IP 64
Betriebstemperatur	-20 °C +55 °C

NL TECHNISCHE GEGEVENS

Eenfase stroomtoevoer kaart	230 V ±10% 50 Hz
Driefase stroomtoevoer kaart	-
Max. motorvermogen	500 W
Courtesy lichtopbrengst	-
Fotocellen uitgang/keuzeschakelaar met sleutel/radio-ontvanger	24 Vac
Controlelampje uitgang	24 V - 3 W max
DSA voor besturingsuitgang	-
Knipperlicht uitgan	230 V - 25 W max
Werktijd uitgan	20 s
Pauzetijd uitgan	in automatische 15 s, max 90 s
Tijdsvertraging sluitende deur	6 s
Voetganger openingstijd	-
Containergrootte	210 x 295 x 110 mm
Beveiligingsgraad	IP 64
Bedrijfstemperatuur	-20 °C +55 °C



I Direttiva 2012/19/UE
Smaltimento dei materiali
elettrici ed elettronici

**VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI
MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE**

GB Directive 2012/19/UE
Disposal of electric and
electronic material

**DO NOT DISPOSE OF AS NORMAL WASTE.
HARMFUL FOR THE ENVIRONMENT**

2018/12